



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,024]

Il-Gimgħa, 15 ta' Novembru, 1974
Friday, 15th November, 1974

Prezz 3c3
Price 3c3

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 764]

IL-MINISTRU TA' L-AGRIKOLTURA U SAJD JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. is-Sur F. Micallef, M.P., reġa' dahal għal dmirijietu bhala Ministru ta' l-Agricoltura u Sajd fl-10 ta' Novembru, 1974, u illi l-arranġamenti magħmula bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 757 tas-7 ta' Novembru, 1974, ma baqghux isehhu f'dan is-sens.

Il-15 ta' Novembru, 1974.
(OPM/439/71/II)

[Nru. 765]

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. LV ta' l-1974 imsejjaħ l-Att ta' l-1974 li jemenda l-Att dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ.

Il-15 ta' Novembru, 1974

GOVERNMENT NOTICES

[No. 764]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE MINISTER OF AGRICULTURE AND FISHERIES

IT is notified for general information that the Hon. Mr F. Micallef, M.P., resumed duties as Minister of Agriculture and Fisheries on the 10th November, 1974 and that the arrangements made by Government Notice No. 757 of the 7th November, 1974, ceased to have effect accordingly.

15th November, 1974.

[No. 765]

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. LV of 1974 entitled the Old Age Pensions (Amendment) Act, 1974.

15th November, 1974

[Nru. 766]

[No. 766]

KONSLU ONORARJU F'LYONS**HONORARY CONSUL IN LYONS**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sur Gilbert Bonnet St Georges, Konslu Onorarju għal Malta f'Lyons, Franza, irriżenja mill-kariga.

IT is hereby notified for general information, that Mr Gilbert Bonnet St Georges, Honorary Consul for Malta in Lyons, France, has resigned his post.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

15th November, 1974.

(CFA/AMC/43/FRA/9)

[Nru. 767]

[No. 767]

**L-ACCOUNTANT GENERAL
JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU****RESUMPTION OF DUTIES BY THE
ACCOUNTANT GENERAL**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi s-Sur A.H. Camilleri, Accountant General, reġa daħal għal dmirijietu mit-28 ta' Ottubru, 1974, u l-arranġament magħmul bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 703 tal-15 ta' Ottubru, 1974, huwa b'din imħassar.

IT is notified for general information that Mr A.H. Camilleri, Accountant General has resumed duties as from the 28th October, 1974, and the arrangement made by Government Notice No. 703 of the 15th October, 1974, is hereby cancelled.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

15th November, 1974.

[Nru. 768]

[No. 768]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

Il-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Saviour Muscat	Lottu Pubbliku Public Lotto	Direttur Director	28.10.74
Mr John Torpiano	Servizzi Soċjali Social Services	Direttur Director	6.11.74

Il-15 ta' Novembru, 1974.

15th November, 1974.

[Nru. 769]

[No. 769]

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri moghtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eccellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara l-postijiet imsemmija hawn taħt bhala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jokkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data speċifikata hdejn isimhom.

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared the under-mentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the dates as specified against their names.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Vincent Gafa'	Baqqunier <i>Miner</i>	Xoghlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	21.10.74
Mr Saviour Micallef	<i>Fitter</i>	Xoghlijiet ta' l-Ilma <i>Water Works</i>	8.11.74

Il-15 ta' Novembru, 1974.

15th November, 1974.

[Nru. 770]

[No. 770]

**KUNSILL TAL-PAGI DWAR
L-INDUSTRIJA
TAL-MANIFATTURA TAT-TABAKK**

NGHARRFU b'din illi bis-sahha tal-poteri moghtijin bl-artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà ifforma mill-għdid il-Kunsill tal-Pagi dwar l-Industrija tal-Manifattura tat-Tabakk kif jidher hawn taħt: —

**TOBACCO MANUFACTURE
INDUSTRY WAGES COUNCIL**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Minister of Labour, Employment and Welfare has reconstituted the Tobacco Manufacture Industry Wages Council as follows: —

Persuni Indipendenti

Is-Sur Joe Zerafa — *Chairman*
Is-Sur Emanuel Grech — *Deputy
Chairman*
Il-Kaptan Joseph W. Attard

Independent Persons

Joe Zerafa, Esq. — *Chairman*
Emanuel Grech, Esq. — *Deputy
Chairman*
Capt. Joseph W. Attard

Persuni li jirrappreżentaw lill-Principali

Is-Sur Godwin Micallef
Is-Sur Ronald V. Pizzuto
Is-Sur Michael Licari

Persons Representing Employers

Godwin Micallef, Esq.
Ronald V. Pizzuto, Esq.
Michael Licari, Esq.

Persuni li jirrappreżentaw lill-Impjegati

Is-Sur Victor Pirotta
Is-Sur George Demarco
Is-Sur Francis Coleiro

Persons Representing Employees

Victor Pirotta, Esq.
George Demarco, Esq.
Francis Coleiro, Esq.

Segretarju

Is-Sur Joseph Attard

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 621 tal-5 ta' Settembru, 1972 giet imħassra.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

(LE/24/65)

Secretary

Joseph Attard, Esq.

Government Notice No. 621 of the 5th September, 1972 has been cancelled.

15th November, 1974.

UFFIĊĊJU ĠENERALI TAL-POSTA

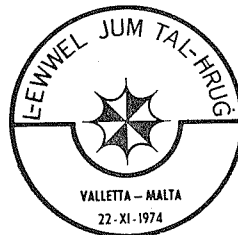
**Użu ta' Timbru Speċjali ta' l-Idejn u
Hinijiet ta' Negozju fit-22 ta'
Novembru, 1974**

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi timbru speċjali ta' l-idejn, kif jidher hawn taht, ser jintuża biex tiġi ttimbrata l-posta filatelika fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Novembru, 1974, l-ewwel gurnata tal-hruġ tas-sett tal-bolli tal-Milied 1974.

GENERAL POST OFFICE

**Use of Special Hand-Postmark and
Business Hours on the 22nd November,
1974**

It is notified for general information that a special hand-postmark, as shown hereunder, will be used for the cancellation of philatelic mail at the General Post Office on Friday, 22nd November, 1974, the first day of issue of the Christmas 1974 set of postage stamps.



Timbri simili ta' l-idejn bl-isem tal-lokalità rispettiva, ser jintuża wkoll għall-istess skop fl-istess gurnata fil-Ferġhat u *Sub-Post Offices* kollha.

Il-hinijiet tan-negozju ta' l-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta fit-22 ta' Novembru, 1974, ikunu mis-7.00 a.m. sas-6.30 p.m. Il-Ferġhat ta' l-Uffiċċju tal-Posta u s-*Sub Post Offices* ikunu miftuħa matul il-hinijiet normali tan-negozju tagħhom.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

A similar hand-postmark, with the name of the respective locality, will also be used for the same purpose and on the same day at all Branch and Sub-Post Offices.

The hours of business of the General Post Office on the 22nd November, 1974, will be from 7.00 a.m. to 6.30 p.m. Branch Post Offices and Sub-Post Offices will be open during their normal office hours.

15th November, 1974.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 152]

Bis-saħħa ta' l-artiklu 81(1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi ser isiru l-arrangamenti tat-traffiku li gejjan minħabba l-Fiera fil-Baħrija, limi- ti tar-Rabat, mit-8 a.m. 'il quddiem nhar il-Hadd, l-1 ta' Diċembru, 1974.

L-inġenji kollha minbarra l-karozzi tal-linja li jkunu sejrjn lejn il-Baħrija mid-direzzjoni tar-Rabat jgħaddu mid-direzzjoni tas-Saqqajja, Triq il-Mużew, Pjazza tal-Mużew, Triq Gheriexem/Imtarfa lejn Triq Gheriexem/Trejquet Triq l-Imtarfa u minn hemm fiż-żewġ każi minn Triq Il-Biċċerija lejn il-Pont tal-Fiddien, Triq l-Imtaħleb, Triq Wied Rini għall-Baħrija jew kif ordnat mill-Pulizija.

L-inġenji li jkunu sejrjn lejn il-Baħrija mid-direzzjoni ta' Triq l-Imġarr/Bingemma jgħaddu lejn il-Baħrija via Triq Bieb ir-Rua, il-Pont tal-Fiddien, Triq l-Imtaħleb u Triq Wied Rini jew kif ordnat mill-Pulizija.

L-inġenji kollha minbarra l-karozzi tal-linja li jtitilqu mill-Baħrija jgħaddu minn Triq il-Baħrija, Triq Bieb-ir-Rua, il-Pont tal-Fiddien, Triq il-Biċċerija, Triq ta' Slampa, Triq l-Imtarfa lejn Triq il-Mosta jew kif ordnat mill-Pulizija.

L-inġenji li jtitilqu mill-post ta' l-ipparkjar tal-Baħrija jgħaddu minn Triq il-Kunċizzjoni/Baħrija lejn Triq Bieb-ir-Rua, il-Pont tal-Fiddien, Triq Il-Biċċerija, Triq Ta' Slampa, Triq l-Imtarfa lejn il-Mosta jew kif ordnat mill-Pulizija.

Ir-rotot imsemmija hawn fuq ikunu *one-way* kif speċifikat hawn minbarra kif jiġi ordnat mod ieħor mill-Pulizija.

Il-Pulizija tista' tordna l-inġenji kollha biex isuqu 'l bogħod mill-inħawi tal-Baħrija jew li ma tħallix inġenji iersqu lejn l-inħawi jekk fil-fehwa tal-Pulizija tikkonsidra li ma hemmx spazju aktar għall-ipparkjar.

L-ipparkjar fit-triq li tagħti għall-Baħrija jithalla biss fejn il-Pulizija tikkonsidra t-triq wiesgħa biżżejjed biex jithalla ipparkjar bħal dan mingħajr ma jtellef it-traffiku.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

POLICE NOTICE

[No. 152]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police notifies that the following traffic arrangements will operate in connection with the forthcoming Fair at Baħrija limits of Rabat, from 8.00 a.m. onwards on Sunday, 1st December, 1974.

All vehicles except buses proceeding to Baħrija from the direction of Rabat will approach from the direction of Saqqajja, Museum Road, Museum Esplanade, Gheriexem/Mtarfa Road to Gheriexem/Mtarfa Road Junction and thence in both cases through Il-Biċċerija Road towards Fiddien Bridge, Mtaħleb Road, Wied Rini Road to Baħrija or as directed by the Police.

Vehicles proceeding to Baħrija from the direction of Mġarr/Bingemma Road will proceed to Baħrija via Bieb-ir-Rua Road, Fiddien Bridge, Mtaħleb Road, and Wied Rini Road or as directed by the Police.

All vehicles except buses, leaving Baħrija will proceed through Baħrija Road, Bieb-ir-Rua Road, Fiddien Bridge, Biċċerija Road, Ta' Slampa Road, Mtarfa Road towards Mosta Road or as directed by the Police.

Vehicles leaving Baħrija parking area will leave via Kunċizzjoni/Baħrija Road to Bieb-ir-Rua Road, Fiddien Bridge, Il-Biċċerija Road, Ta' Slampa Road, Mtarfa Road towards Mosta or as directed by the Police.

The abovementioned routes will be one way as specified above except where otherwise directed by the Police.

The Police may order vehicles to drive away from Baħrija area or to prohibit vehicles from approaching the area altogether if they consider that no further parking space is available.

Parking on the road leading to Baħrija will be permitted only where the Police deem the road to be sufficiently wide to allow such parking without hindering the free flow of traffic.

15th November, 1974.

Importazzjoni ta' Ghalf

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd jilqa' applikazzjonijiet għall-importazzjoni ta' Xgħir, Qamħirrun u Pasta skond l-ispeċifikazzjonijiet u fil-kwantitajiet li ġejjin kif jidhru hawn taht:

Xgħir:

Tliet kunsinni ta' 3,500/4,000 tunnellata metriċi kull kunsinna biex tasal f'Malta f'nofs Diċembru, 1974, f'nofs Jannar, 1975 u f'nofs Frar, 1975.

Speċifikazzjonijiet: Minimiu 10% protein content; u
Massimu 16% moisture.

Qamħirrun:

Żewġ kunsinni ta' 3,500/4,000 tunnellata metriċi kull kunsinna biex tasal f'Malta fil-bidu ta' Frar u fil-bidu ta' Marzu, 1975.

Speċifikazzjonijiet: Minimiu 10% protein content; u
Massimu 15% moisture.

Pasta:

Tliet kunsinni ta' 1,000 tunnellata metriċi kull kunsinna biex tasal f'Malta f'nofs Jannar, f'nofs Frar u f'nofs Marzu, 1975.

Speċifikazzjonijiet: Minimiu 24% protein content.

L-applikazzjonijiet għandhom juru l-pajjiż ta' oriġini, il-prezz C.I.F. kull tunnellata u d-data tal-wasla.

L-envelope għandu jkun immarkat "Għalf" fir-rokna ta' fuq in-naħa tax-xellug u għandu jiġi mitfugħ fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet tat-Taqsima tal-Provvisti tad-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd, 14, Triq l-Iskoċċiżi, Valletta, mhux aktar tard mill-10 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Novembru, 1974.

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta, kollha jew parti, xi waħda jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslulu.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

Importation of Fodder

The Director of Agriculture and Fisheries invites applications for the importation of Barley, Maize and Cotton Seed Cake conforming to the following specifications and in quantities as shown hereunder:

Barley:

3 shipments of 3,500/4,000 metric tons for delivery during mid-December, mid-January, and mid-February, 1975.

Specifications: Minimum 10% protein content;
Maximum 16% moisture.

Maize:

2 shipments of 3,500/4,000 metric tons for delivery in early February and early March, 1975.

Specifications: Minimum 10% protein content;
Maximum 15% moisture.

Cotton Seed Cake:

3 shipments of 1,000 metric tons for delivery in mid-January, mid-February and mid-March, 1975.

Specifications: Minimum 24% protein content.

Applications should show the country of origin, the C.I.F. price per ton and date of arrival.

The envelope should be marked "Fodder" in the top left-hand corner and dropped in the Quotation Box at the Supplies Section of the Department of Agriculture and Fisheries, 14, Scots Street, Valletta, not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 20th November, 1974.

The Director of Agriculture and Fisheries reserves the right to accept or reject, wholly or in part, any or all applications received.

15th November, 1974.

Importazzjoni ta' Kapučċelli

Id-Direttur tal-Kummerċ huwa lest li jikkonsidra applikazzjonijiet għal liċenzi għall-importazzjoni ta' sa 100 tunelata ta' kapučċelli tal-friża Grade A.

L-applikazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola tas-soltu u għandhom jaslulu lit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavaliere, Valletta), mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Novembru, 1974. L-applikanti għandhom jindikaw il-marka, il-prezz lill-bejjiegħ bl-imnut, il-pajjiż ta' l-oriġini u d-data bejn wiehded u ieħor tal-wasla tal-kapučċelli f'Malta.

L-envelopes għandhom ikunu markati "Kapučċelli" fir-rokna ta' fuq in-naħa tax-xellug.

Id-Direttur tal-Kummerċ jirriserva d-dritt li jaċċetta jew jirrofta, kollha jew f'parti, xi waħda jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslulu.

L-applikant li jingħata l-liċenza jista' jigi mitlub jirritardja t-tqegħid fis-suq ta' parti mill-konsenja.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

Importazzjoni ta' Laring

Id-Direttur tal-Kummerċ jilqa' applikazzjonijiet għall-importazzjoni ta' laring mill-1 ta' Diċembru, 1974, sal-31 ta' Mejju, 1975, fi kwantitajiet ta' bejn 1-400 u 1-500 tunellata fix-xahar.

L-applikanti għandhom isemmu l-kwalità, u l-prezz ta' kull laringa lill-konsumatur kif ukoll il-margini ta' profitt lill-bejjiegħ bl-ingrossa u lill-bejjiegħ bl-imnut. Kwotazzjonijiet għandhom jingħataw għat-tliet qisien li ġejjin: 90/110 — 135 — 150.

L-applikazzjonijiet għandhom jitqiegħdu fil-kaxxa ta' l-offerti fit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavaliere, Valletta) mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Novembru, 1974. *L-envelopes* għandhom ikun markati "Laring" fir-rokna ta' fuq in-naħa tax-xellug.

Id-Direttur tal-Kummerċ iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta, kollha kemm huma jew f'parti, xi waħda jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslulu.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

Importation of Broilers

The Director of Trade is prepared to consider applications for licences for the importation of up to 100 tons frozen Grade A broilers.

The applications should be made on the usual form and should reach the Licensing Division of the Department of Trade (2, Cavalier Street, Valletta) not later than 10.00 a.m. on Friday, 22nd November, 1974. Applicants are to indicate the brand, price to retailer, country of origin and approximate date of arrival of the broilers in Malta.

The envelopes should be marked "Broilers" in the top left-hand corner.

The Director of Trade reserves the right to accept or reject, wholly or in part, any or all applications received.

The successful applicant may be required to delay placing on sale a part of the consignment.

15th November, 1974.

Importation of Oranges

The Director of Trade invites applications for the importation of oranges from the 1st December, 1974, to the 31st May, 1975, in quantities of between 400 and 500 tons a month.

Applicants should state the quality, and the price per orange to the consumer as well as the profit margin to wholesaler and retailer. Quotations are to be given for the following three sizes: 90/110 — 135 — 150.

The applications should be placed in the tender box at the Licensing Division of the Department of Trade (2, Cavalier Street, Valletta) by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 26th November, 1974. The envelopes should be marked "Oranges" in the top left hand corner.

The Director of Trade reserves the right to accept or reject, wholly or in part, any or all applications received.

15th November, 1974.

**L-OGHLA PREZZIJET
TA' PATATA TA' L-IKEL
IMPORTATA**

*(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Prodotti
Agrikoli, Regulament 16)*

Ordni Nru. 97

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom patata ta' l-ikel importata (tal-varjeta' Desiree) tista' tinbiegħ, għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

L-oghla prezz kull xkora
ta' 30 kilo ex-quay ... £M1.57,7

L-oghla prezz minghand il-
bejjiegh bl-ingrossa lill-
bejjiegh bl-imnut kull
xkora ta' 30 kilo ... £M1.62,5

L-oghla prezz bl-imnut 24c il-wizna

L-Ordnijiet l-oħra kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu mal-varjeta' ta' hawn fuq.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

**L-OGHLA PERZZIJET TA' ZEJT
TA' L-IKEL MHUX SUSSIDJAT**

*(Regolamenti ta' l-1972 dwar
il-Kontroll tal-Bejgħ ta' Oġġetti,
Regolament 3)*

Ordni Nru. 203

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom Zejt ta' l-ikel mhux sussidjat jista' jinbiegħ bl-ingrossa u/jew bl-imnut għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

Lid-Distributur — £M17.57c3 kull Bar-
mil Malti ta' 81 libbra.

Lill-Bejjiegh bl-imnut — £M17.91c8
kull Barmil Malti ta' 81 libbra.

Lill-Konsumatur — 34c kull flixkun
ta' 26 uqija fluwidi.

L-Ordnijiet l-oħra kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq, huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' Zejt ta' l-ikel mhux sussidjat.

L-oghla prezz bl-imnut ta' Zejt ta' l-ikel bir-razzjon jibqa' l-istess bit-13c6 kull flixkun ta' 26 uqija fluwidi.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

**MAXIMUM PRICES OF IMPORTED
WARE POTATOES**

*(Agricultural Produce (Marketing)
Regulations, 1952, Regulation 16)*

Order No. 97

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which imported ware potatoes (variety Desiree) may be sold shall, until further order, be as follows:—

Maximum price per bag of
30 kilos ex-quay £M1.57,7

Maximum price from whole-
saler to retailer per bag
of 30 kilos £M1.62,5

Maximum retail price 24c per wizna

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above variety.

15th November, 1974.

**MAXIMUM PRICES OF
UNSUBSIDIZED EDIBLE OIL**

*(Sale of Commodities (Control)
Regulations, 1972, Regulation 3)*

Order No. 203

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which unsubsidized Edible Oil may be sold by wholesale and/or retail shall, until further Order, be as follows:—

To Distributor — £M17.57c3 per Mal-
tese Barrel of 81 lbs.

To Retailer — £M17.91c8 per Maltese
Barrel of 81 lbs.

To Consumer — 34c per bottle of 26
fluid ozs.

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to unsubsidized Edible Oil.

The maximum retail price of rationed Edible Oil remains unchanged at 13c6 per bottle of 26 fluid ozs.

15th November, 1974.

COMPETITION ON EVANGELISTA MENGA

The Embassy of Italy has made known that the Commune of Copertino in the province of Lecce, the birthplace of the Architect Evangelista Menga, who for a long time worked in Malta, is holding a competition regarding an original publication by a Maltese citizen on the said Architect.

Publications will be examined by a Commission set up for this purpose.

A prize of £M150 will be awarded for the best publication. Medals and certificates of merit will be awarded for other publications which may be considered worthy of particular mention.

Persons who intend competing for the prize should send three copies of their publications to the Embassy of Italy in Malta. Such copies should reach the Embassy not later than 30th June, 1975.

15th November, 1974.

BORD TAL-GVERN MALTI
GHAT-TURIŻMU*Kwotazzjoni għall-Istampar*

Kwotazzjonijiet minn stampaturi lokali (ma hemmx aġenti) jintlaqgħu mis-Segretarju, Bord tal-Gvern Malti għat-Turiżmu, 9, Triq il-Merkanti, Valletta, (sa nofs in-nhar ta' nhar il-Gimgha, id-29 ta' Novembru, 1974) għall-istampar ta' *Hotel Folders*.

Il-formoli ta' l-ispeċifikazzjoni u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Publicity Officer.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

(MGTB/56/74)

MALTA GOVERNMENT TOURIST
BOARD*Quotation for Printing*

Quotations from local printers (no agents) will be received by the Secretary, Malta Government Tourist Board, 9, Merchants Street, Valletta, (up to noon on Friday, November 29, 1974) for the printing of Hotel Folders.

Specification forms and other information may be obtained from the Publicity Officer.

15th November, 1974.

Statement of the Consolidated Fund Account for the
period April/September 1974 compared with that for
the corresponding period of 1973/74

(Published in terms of Section 61 of the Financial Administration and Audit Act, 1962)

	1974/75		1973/74	
	£M	£M	£M	£M
Balance on April 1		(a) 1,319,536		928,708
Revenue from April 1 to September 30 ...		26,031,708		24,867,090
Transfers from Contingencies Fund		28,659		60,522
		27,379,903		25,856,320
Transfers to Contingencies Fund		(b) 485,457		214,095
		26,894,446		25,642,225
Expenditure from April 1 to September 30 ...				
Recurrent Services	19,118,045		16,167,808	
Special Expenditure	1,658,252		—	
Extraordinary Expenditure	—		422,770	
Capital Programme	3,797,995	24,574,292	2,105,021	18,695,599
Balance on September 30		2,320,154		6,946,626

(a) On April 1, 1974 the sum of £M485,457 withdrawn from the Contingencies Fund was still outstanding. This amount was subsequently repaid in terms of the Second (1973/74) Appropriation Act (No. XXIII), 1974. See also (b).

(b) See Note (a).

The Treasury,
Malta.
October 10, 1974.
(Treas. 829/74)

A. H. CAMILLERI,
ACCOUNTANT GENERAL

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-18 ta' Novembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 1,000. Provvista ta' ross (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 1,001. Provvista u tqeġhid ta' għamara fl-Ispizerija l-Ġdida fl-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. 1,002. Provvista ta' uniformijiet tas-sajf għas-surgenti u għall-pulizija.

Avviż Nru. 1,003. Provvista ta' qliezet tad-drill aħdar.

Avviż Nru. 1,004. Provvista ta' uniformijiet tas-sajf għall-uffiċjali tal-pulizija.

Avviż Nru. 1,005. Provvista ta' qomos tal-*khaki poplin*.

Avviż Nru. 1,006. Provvista ta' *beef fattening nuts*.

Avviż Nru. 1054. Asfaltar ta' diversi toroq fil-Hamrun.

Avviż Nru. 1055. Asfaltar ta' diversi toroq f'B'Kara.

Avviż Nru. 1057. Qtuġh ta' trinek f'Wied il-Għajn (stima £M7,850).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Novembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 937. Provvista ta' materjal għall-purtieri.

Avviż Nru. 938. Provvista ta' *spirituous preparations*.

Avviż Nru. 939. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 3).

Avviż Nru. 945. Provvista ta' *raincoats*.

Avviż Nru. 946. Provvista ta' kutri.

Avviż Nru. 948. Provvista ta' *desks* u *cabinets* tal-azzar.

Avviż Nru. 1010. Provvista ta' *pig fattening meal*.

Avviż Nru. 1051. Bini ta' Blokk Nru. 1 (6 flats) fir-Rabat Housing Estate, — Kuntratt Nru. 2. (Stima £M14,657).

Avviż Nru. 1053. Bini ta' flats u garages f'Hal-Qormi (Ta' Farżina), Phase 1 — Kuntratt Nru. 2. (Stima £M76,820.50,0).

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 18, 1974, for:—

Advt. No. 1,000. Supply of rice (Malta) up to 15th March, 1975.

Advt. No. 1,001. Supply and fixing of furniture in the New Pharmacy at St Luke's Hospital.

Advt. No. 1,002. Supply of summer uniforms for police sergeants and constables.

Advt. No. 1,003. Supply of green drill trousers.

Advt. No. 1,004. Supply of summer uniforms for police officers.

Advt. No. 1,005. Supply of khaki poplin shirts.

Advt. No. 1,006. Supply of beef fattening nuts.

Advt. No. 1054. Asphaltting of various streets at Hamrun.

Advt. No. 1055. Asphaltting of various streets at B'Kara.

Advt. No. 1057. Cutting of trenches at M'Scala (estimate £M7,850).

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 21, 1974, for:—

Advt. No. 937. Supply of curtaining material.

Advt. No. 938. Supply of spirituous preparations.

Advt. No. 939. Supply of pills and tablets (No. 3)

Advt. No. 945. Supply of raincoats.

Advt. No. 946. Supply of blankets.

Advt. No. 948. Supply of steel desks and cabinets.

Advt. No. 1010. Supply of pig fattening meal.

Advt. No. 1051. Construction of Block No. 1 (6 flats) at Rabat Housing Estate, — Contract No. 2 (estimate £M14,657).

Advt. No. 1053. Construction of flats and garages at Qormi (Ta' Farżina), phase 1 — Contract No. 2. (estimate £M76,820.50,0).

Avviż Nru. 1056. Bini ta' Blokk ġdid f'Ta' Qali *Crafts Village* — proġett ta' Fabbrika tat-Twapet taċ-Ċiniżi (Stima £M14,084).

Avviż Nru. 1058. Bini ta' (4) fabbriki f'Kordin *Industrial Estate* (stima £M18,200 il-waħda).

Avviż Nru. 1062. Asfaltar ta' triq ġdida, fil-Mellieħa *Heights*.

Avviż Nru. 1063. Qtuġħ ta' trinek f'Hal-Għaxaq *Housing Estate*, Hal-Għaxaq (Stima £M6,510).

Avviż Nru. 1064. Qtuġħ ta' trinek Fuq il-Wied f'diversi toroq, Sta. Venera (Stima £M3,510).

Avviż Nru. 1065. Qtuġħ ta' trinek f'*Neighbourhood II*, San Gwann *Housing Estate*. (Stima £M3,375).

Avviż Nru. 1066. Kiri ta' (4) *bulldozers* għall-Ajruport ta' Hal-Luqa.

Avviż Nru. 1067. Kiri ta' (4) rombli taż-żrar għall-Ajruport ta' Hal-Luqa.

Avviż Nru. 1068. Asfaltar ta' triq ġdida f'Sqaq il-Għoġla, B'Kara.

Avviż Nru. 1069. Provvista u tqe-ġhid tal-irham fil-Blokki G u H eċċ., f'Sta. Lucia *Housing Estate*.

Avviż Nru. 1070. Xoghlijiet ta' l-injam f'(10) *terraced houses* u (5) *garages* fil-Figura *Housing Estate*.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Novembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 955. Provvista ta' ħbula tal-*polyethylene*.

Avviż Nru. 956. Provvista ta' (1) jew (2) ta' *freon refrigeration units*.

Avviż Nru. 957. Provvista ta' l-injam — *chipboard*.

Avviż Nru. 958. Provvista ta' *washers* tal-lastiku.

Avviż Nru. 982. Provvista ta' vireg ta' l-azzar.

Avviż Nru. 1021. Kiri ta' (1) *track-shovel* għal Għawdex.

Avviż Nru. 1014. Provvista ta' *pig starter pellets*.

Avviż Nru. 1015. Ġarr ta' haddiema tal-Gvern (Agricoltura) minn Għawdex għal Kemmuna u vice-versa.

Avviż Nru. 1016. Provvista ta' *pig growers meal*.

Avviż Nru. 1023. Tiswija, manutenzjoni u servizz ta' *typewriters*.

Advt. No. 1056. Construction of a new Block at Ta' Qali Crafts Village — Chinese Carpet Factory project (estimate £M14,084).

Advt. No. 1058. Construction of (4) factories at Kordin Industrial Estate (estimate £M18,200 each).

Advt. No. 1062. Asphaltting of a new street, Mellieħa Heights.

Advt. No. 1063. Cutting of trenches at Ghaxaq Housing Estate, Ghaxaq (Estimate £M6,510).

Advt. No. 1064. Cutting of trenches at Fuq il-Wied in various streets, Sta. Venera (Estimate £M3,510).

Advt. No. 1065. Cutting of trenches at Neighbourhood II, San Gwann Housing Estate (Estimate £M3,375).

Advt. No. 1066. Hire of (4) bulldozers for Luqa Airport.

Advt. No. 1067. Hire of (4) road rollers for Luqa Airport.

Advt. No. 1068. Asphaltting new street in Heifer Lane, B'Kara.

Advt. No. 1069. Supply and laying of marble in Blocks G and H etc., — Sta. Lucia Housing Estate.

Advt. No. 1070. Joinery works in (10) terraced houses and (5) garages at Figura Housing Estate.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, November 25, 1974, for:—

Advt. No. 955. Supply of polyethylene rope.

Advt. No. 956. Supply of (1) or (2) freon refrigeration units.

Advt. No. 957. Supply of wood — chipboard.

Advt. No. 958. Supply of rubber washers.

Advt. No. 982. Supply of steel bars.

Advt. No. 1021. Hire of (1) track-shovel for Gozo.

Advt. No. 1014. Supply of pig starter pellets.

Advt. No. 1015. Transport of Government employees (Agriculture) from Gozo to Comino and vice-versa.

Advt. No. 1016. Supply of pig growers meal.

Advt. No. 1023. Repair, maintenance and servicing of typewriters.

* Avviż Nru. 1082. Bini ta' Blokki, T, U, V, u W (*Ph II, Neigh 2*) f'Santa Luċija — Kuntratt Nru. A2 (Stima £M63,694).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-28 ta' Novembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 949. Provvista ta' (1) *oil-fired steam boiler*.

Avviż Nru. 950. Provvista ta' *power distribution u street lighting* fl-Isptar San Vincenz de Paule (Dok. tal-offerta bl-£M1.50,0).

Avviż Nru. 951. Provvista ta' (1) *chilled water/ice build-up tank*.

Avviż Nru. 960. Modernizzazzjoni fl-*electrical distribution plant* fl-Isptar *King George V*. (Dokumenti ta' l-offerta bil-£M1 il-waħda).

Avviż Nru. 974. Provvista ta' *chlorine* likwidu.

Avviż Nru. 975. Provvista ta' (155) *fishing nets*.

Avviż Nru. 976. Provvista ta' (80) *fishing nets*.

Avviż Nru. 983. Provvista ta' *typewriters*.

Avviż Nru. 984. Provvista ta' xugamani.

Avviż Nru. 985. Provvista ta' *black record typewriter ribbons*.

Avviż Nru. 986. Provvista ta' tagħmir ta' l-Isptar għall-*Pathology Dept.*

Avviż Nru. 1,007. Provvista u ta' għid ta' *low temperature hot water system* eċċ. (fid-dipartiment tal-maternità) fl-Isptar San Luqa. (Id-dokumenti ta' l-offerta bil-£M2).

Avviż Nru. 1046. Kiri ta' (9) *Mechanical shovels*.

Avviż Nru. 1047. Provvista ta' ġobon (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 1071. Bini ta' *flats*, Blokki B1—B4, fil-Mosta (Stima £M59,323.40,0).

Avviż Nru. 1072. Otugh ta' trinek f'Zurrieq Road, il-Orendi u f'Zurrieq Road, l-Imqabba. (Stima £M6,348).

Avviż Nru. 1073. Otugh ta' trinek f'Valletta Road, fl-Imqabba Bypass eċċ., l-Imqabba (Stima £M6.600).

Avviż Nru. 1074. Twessiegħ tat-triq li tiegħu minn Bulebel *Industrial Estate* sat-Triq ta' Ċawsli, limiti tal-Fgura.

Avviż Nru. 1075. Provvista ta' zokklu tal-mużajk.

* Advt. No. 1082. Construction of Blocks T, U, V and W (*Ph. II, Neigh. 2*), at Sta. Lucia — Contract No. A2 (Estimate £M63,694).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY, November 28, 1974, for:—**

Advt. No. 949. Supply of (1) *Oil-fired steam boiler*.

Advt. No. 950. Supply of power distribution and street lighting at St. Vincent de Paule Hospital (Tender docs. at £M1.50,0 each).

Advt. No. 951. Supply of (1) *chilled water/ice build-up tank*.

Advt. No. 960. Modernisation of the electrical distribution plant at King George V Hospital (Tender doc. £M1 each).

Advt. No. 974. Supply of liquid chlorine.

Advt. No. 975. Supply of (155) *fishing nets*.

Advt. No. 976. Supply of (80) *fishing nets*.

Advt. No. 983. Supply of typewriters.

Advt. No. 984. Supply of face towels.

Advt. No. 985. Supply of black record typewriter ribbons.

Advt. No. 986. Supply of Hospital equipment for the Pathology Dept.

Advt. No. 1,007. Supply and installation of low temperature hot water system etc. (in the maternity department), at St Luke's Hospital. (Tender documents £M2 each).

Advt. No. 1046. Hire of (9) *mechanical shovels*.

Advt. No. 1047. Supply of cheese (Malta) up to 15th March, 1975.

Advt. No. 1071. Construction of flats, Blocks B1—B4, at Mosta (Estimate £M59,323.40,0).

Advt. No. 1072. Cutting of trenches at Zurrieq Road, Orendi, and Zurrieq Road, Mqabba (Estimate £M6,348).

Advt. No. 1073. Cutting of trenches at Valletta Road, Mqabba Bypass etc. Mqabba (Estimate £M6,600).

Advt. No. 1074. Widening of road leading from Bulebel *Industrial Estate* to Triq ta' Ċawsli, limits of Fgura.

Advt. No. 1075. Supply of mosaic skirting.

* Avviż Nru. 1084. Bini ta' (3) fabbriki b'uffiċini, fil-Marsa *Industrial Estate* (Stima £M66,609.30,0 il-waħda).

* Avviż Nru. 1085. Bini ta' (3) fabbriki b'uffiċini (A50, A51, u A52), fil-Marsa *Industrial Estate* (Stima totali £M144,711).

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-2 ta' Diċembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 1,008. Provvista ta' pil-loli u mustardini B.P. u B.P.C.

Avviż Nru. 1011. Provvista ta' faxex (Nru. 1).

Avviż Nru. 1012. Provvista ta' basal tal-fjuri.

Avviż Nru. 1020. Bini ta' *unit* għatfal fl-Isptar San Luqa. (stima £M124,976)

Avviż Nru. 1076. Stallazzjoni tad-dawl u ilma fiċ-*Chinese Rattan Project*, Ta' Qali (Id-dokumenti biż-£M2).

* Avviż Nru. 1086. Provvista ta' *raincoats*.

* Avviż Nru. 1087. Provvista ta' *barley*.

* Avviż Nru. 1088. Provvista ta' oġġetti tal-merċa (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

* Avviż Nru. 1089. Provvista ta' oġġetti tal-merċa (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Diċembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 1013. Provvista ta' faxex (Nru. 2).

Avviż Nru. 1017. Provvista ta' kapep *navy blue*.

Avviż Nru. 1059. Provvista ta' *rubber gum boots*.

Avviż Nru. 1060. Provvista ta' *sanitary pipes* u *pipe fittings*.

* Avviż Nru. 1090. Binj ta' djar u *garages* (Ph. II, Neigh 2) f'Sta. Luċija — Kuntratt A3. (Stima £M52,502).

* Avviż Nru. 1091. Bini ta' *boiler house* fl-Isptar San Vincenz de Paule. (Stima £M21,420).

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-9 ta' Diċembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 1018. Provvista ta' tagħmir tal-Isptar (U).

* Advt. No. 1084. Erection of (3) factories with office blocks at Marsa Industrial Estate (Estimate £M66,609.30,0 each).

* Advt. No. 1085. Erection of (3) factories with office blocks (A50, A51, and A52), at Marsa Industrial Estate (Total estimate £M144,711).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 2, 1974, for:—

Advt. No. 1,008. Supply of pills and tablets B.P. & B.P.C.

Advt. No. 1011. Supply of dressings (No. 1).

Advt. No. 1012. Supply of flower bulbs.

Advt. No. 1020. Construction of a children unit at St. Luke's Hospital (estimate £M124,976)

Advt. No. 1076. Installation of water and electricity at Chinese Rattan Project, Ta' Qali (Tender documents £M2).

* Advt. No. 1086. Supply of raincoats.

* Advt. No. 1087. Supply of barley.

* Advt. No. 1088. Supply of biscuits and jelly (Malta) up to 15th March, 1975.

* Advt. No. 1089. Supply of general groceries (Malta) up to 15th March, 1975.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 5, 1974, for:—

Advt. No. 1013. Supply of dressings (No. 2).

Advt. No. 1017. Supply of capes navy blue.

Advt. No. 1059. Supply of rubber gum boots.

Advt. No. 1060. Supply of sanitary pipes and pipe fittings.

* Advt. No. 1090. Construction of terraced houses and *garages* (Ph. II, Neigh 2) at Sta. Lucia — Contract A3 (Estimate £M52,502).

* Advt. No. 1091. Construction of a boiler house at St Vincent de Paul Hospital (Estimate £M21,420).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 9, 1974, for:—

Advt. No. 1018. Supply of hospital equipment (U).

Avviż Nru. 1022. Provvista ta' *double fume cupboard u extractor fan*.

Avviż Nru. 1024. Provvista ta' *fibre glass rigid Sections* għal l-Isptar ta' Chambrai.

Avviż Nru. 1032. Provvista ta' *fliexken tal-inbid*.

Avviż Nru. 1033. Provvista ta' *tap-pijiet tas-sufra għall-fliexken tal-inbid*.

Avviż Nru. 1034. Provvista ta' (1) *Thin Cylinder Apparatus*.

Avviż Nru. 1035. Provvista ta' *detergent* għall-*hasil tal-fliexken*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-12 ta' Diċembru, 1974, għal:—

* Avviż Nru. 1092. Provvista ta' *road marking paint*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-16 ta' Diċembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 1036. Provvista ta' *karta għall-kitba (ordinarja)*.

Avviż Nru. 1037. Provvista ta' (1) *turbine unit*.

Avviż Nru. 1038. Provvista ta' (1) *desk calculating machine*.

Avviż Nru. 1039. Provvista ta' *karta bajda għall-istampar*.

Avviż Nru. 1040. Provvista u *tqegħid ta' ice-flake making plant*.

Avviż Nru. 1048. Provvista ta' *xkej-ger (vojta) tal-patata*.

Avviż Nru. 1049. Provvista ta' *cross-connection cabinets u terminal heads*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-19 ta' Diċembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 1061. Provvista ta' *testing equipment (visible gauge petrol measures)*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Diċembru, 1974 għal:—

Avviż Nru. 1077. Provvista ta' *strumenti tal-banda*.

Avviż Nru. 1078. Provvista ta' *Chemistry Laboratory Accessories*.

tat-TNEJN, it-30 ta' Diċembru, 1974, għal:—

* Avviż Nru. 1079. Provvista ta' *envelopes*.

* Avviż Nru. 1080. Provvista ta' *żejt tal-makni*.

* Avviż Nru. 1081. Provvista ta' *disposable equipment*.

Advt. No. 1022. Supply of a double fume cupboard and extractor fan.

Advt. No. 1024. Supply of fibre glass rigid Section for Chambrai Hospital.

Advt. No. 1032. Supply of wine bottles.

Advt. No. 1033. Supply of corks for wine bottles.

Advt. No. 1034. Supply of (1) Thin Cylinder Apparatus.

Advt. No. 1035. Supply of bottle washing detergent.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 12, 1974, for:—

* Advt. No. 1092. Supply of road marking paint.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 16, 1974, for:—

Advt. No. 1036. Supply of (ordinary) writing paper.

Advt. No. 1037. Supply of (1) turbine unit.

Advt. No. 1038. Supply of (1) desk calculating machine.

Advt. No. 1039. Supply of white printing paper.

Advt. No. 1040. Supply and installation of an ice-flake making plant.

Advt. No. 1048. Supply of (empty) potato bags.

Advt. No. 1049. Supply of cross-connection cabinets and terminal heads.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 19, 1974, for:—

Advt. No. 1061. Supply of testing equipment (visible gauge petrol measures).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 26, 1974, for:—

Advt. No. 1077. Supply of band instruments.

Advt. No. 1078. Supply of Chemistry Laboratory Accessories.

MONDAY, December 30, 1974, for:—

* Advt. No. 1079. Supply of envelopes.

* Advt. No. 1080. Supply of lubricating oil.

* Advt. No. 1081. Supply of disposable equipment.

* Avviż Nru. 1083. Provvista ta' *electric fans*.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

BORD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Iċ-*Chairman* iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Novembru, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 97/74. Provvista u konsenja ta' 11 KV *Isolating Switches*.

Kwot. Nru. 100/74. Provvista u konsenja ta' *Tungsten Filament Lamps*.

Kwot. Nru. 101/74. Provvista u konsenja ta' *PVC Pipes* u *Fittings* għal użu fuq *Distillaturi*.

Kwot. Nru. 96/74. Provvista u konsenja ta' Ingwanti ta' l-*Asbestos*, *Hose Clips* u *Brass Shims*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-5 ta' Diċembru, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 90/74. Provvista u konsenja ta' *Valves*, *Elbows*, *Flanges* u *Bolts*.

* Kwot. Nru. 104/74. Provvista u tqassim ta' *Discharge rod* adattata għal *discharging* 11 KV *Cables/busbars*, eċċ.

* Kwot. Nru. 106/74. Provvista u Konsenja ta' *Carbon Tetrachloride* (2½ *Litre Bottles*).

* Kwot. Nru. 107/74. Provvista u Konsenja ta' 1/8" ħxuna *Grade "T" paper base paxoline sheets* 40" b'40" jew kwalità l-aktar qrib.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Diċembru, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 91/74. Provvista u konsenja ta' *PVC SWA Cable* 4×4 mm²

* Kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amminis-trazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

* Advt. No. 1083. Supply of electric fans.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th November, 1974.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 28th November, 1974, for:—

Advt. No. 97/74. Supply and delivery of 11 KV *Isolating Switches*.

Quot. No. 100/74. Supply and delivery of *Tungsten Filament Lamps*.

Quot. No. 101/74. Supply and delivery of *PVC Pipes* and *Fittings* for use on *Distillers*.

Quot. No. 96/74. Supply and delivery of *Asbestos Gloves*, *Hose Clips* and *Brass Shims*.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 5th December, 1974, for:—

Advt. No. 90/74. Supply and delivery of *Valves*, *Elbows*, *Flanges* and *Bolts*.

* Quot. No. 104/74. Supply and delivery of *Discharge rod* suitable for *discharging* 11KV *Cables/busbars* etc..

* Quot. No. 106/74. Supply and delivery of *Carbon Tetrachloride* (2½ *Litre Bottles*).

* Quot. No. 107/74. Supply and delivery of 1/8" thick grade "T" paper base paxoline sheets 40" by 40" or nearest standard.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 26th December, 1974, for:—

Advt. No. 91/74. Supply and delivery of *PVC SWA Cable* 4×4 mm²

* Quotations appearing for the first time.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

15th November, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-ART

LAND DEPARTMENT

Il-Kommissarju ta' l-Art igħarraf illi:—

The Commissioner of Land notifies that:—

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Novembru, 1974, għal:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 21st November, 1974, for:—

Avviż Nru. 166. Bejgħ ta' biċċa art f'Luqa By Pass, Ħal Luqa, tal-kejl ta' 24.2 qasab kwadri (106.2 metri kwadri) li tidher immarkata b'kulur aħmar fuq Pjanta Nru. L.D. 306/74 li tinsab f'dan l-Uffiċċju.

Advt. No. 166. Sale of a plot of land at Luqa By Pass, Luqa, having an area of 24.2 square canes (106.2 square metres) shown coloured red on Plan No. L.D. 306/74 held at this Office.

Avviż Nru. 167. Kiri tal-Maħżen Nru. 1 f'Couvre Porte, il-Birgu.

Advt. No. 167. Lease of Store No. 1, Couvre Porte, Vittoriosa.

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-28 ta' Novembru, 1974, għal:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 28th November, 1974, for:—

Avviż Nru. 168. Kiri ta' garage Nru. 2 fi Triq Gardenia, Sta. Lucia.

Advt. No. 168. Lease of garage No. 2, Gardenia Street, Sta. Lucia.

Avviż Nru. 169. Bejgħ ta' biċċa art fi Triq Għajn Tuta, Kerċem, Ghawdex, tal-kejl ta' 2.79 qasab kwadri (12.25 metri kwadri).

Advt. No. 169. Sale of a plot of land in Għajn Tuta Street, Kerċem, Gozo, measuring 2.79 square canes (12.25 square metres).

Avviż Nru. 170. Bejgħ ta' biċċa art f'Wied iż-Żurrieq, tal-kejl ta' 3.4 qasab kwadri, li tidher fil-pjanta L.D. 123/74 u li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Advt. No. 170. Sale of a plot of land at Wied iż-Żurrieq, measuring 3.4 square canes, shown on Plan L.D. 123/74 held at the Land Department.

Jistghu jintbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-5 ta' Diċembru, 1974, għal:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 5th December, 1974, for:—

* Avviż Nru. 171. Kiri ta' garage Nru. 4 fi Blokk "B", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 171. Lease of garage No. 4 in Block "B", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 172. Kiri ta' garage Nru. 5 fi Blokk "B", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 172. Lease of garage No. 5 in Block "B", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 173. Kiri ta' garage Nru. 11 fi Blokk "C", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 173. Lease of garage No. 11 in Block "C", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 174. Kiri ta' garage Nru. 21 fi Blokk "C", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I and II), San Ġwann.

* Advt. No. 174. Lease of garage No. 21 in Block "C", San Ġwann Housing Estate (Phase I and II), San Ġwann.

* Avviż Nru. 175. Kiri ta' garage Nru. 24 fi Blokk "D", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 175. Lease of garage No. 24 in Block "D", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 176. Kiri ta' garage Nru. 28 fi Blokk "E", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 177. Kiri ta' garage Nru. 33 fi Blokk "E", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 178. Kiri ta' garage Nru. 36 fi Blokk "F", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 179. Kiri ta' garage Nru. 42 fi Blokk "G", f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 180. Kiri ta' garage Nru. 47 fi Blokk "G" f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 181. Kiri ta' Garage Nru. 53 fi Blokk "H" f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 182. Kiri ta' garage Nru. 57 bejn Blokki "J" u "L" f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 183. Kiri ta' garage Nru. 65 bejn Blokki "J" u "L" f'San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Avviż Nru. 184. Kiri ta' Kiosk hdejn id-dahla tal-Barrakka t'Isfel, Valletta — Tale Quale.

* Avviż Nru. 185. Kiri ta' hanut, vojt, Nru. 4, Blokk XIII, fl-Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

* Avviż Nru. 186. Bejgh ta' biċċa art f'San Ġwann tal-kejl ta' 16.35 qasab kwadri (71.8 metri kwadri) li tidher immarkata b'sinjal Aħmar fuq il-Pjanta L.D. 279/74, li tinsab fl-Uffiċċju ta' l-Art.

* Avviż Nru. 187. Kiri ta' maħżen bl-ittra "J" fi Blokk II, Triq San Patrizju, Valletta.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

* Advt. No. 176. Lease of garage No. 28 in Block "E", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 177. Lease of garage No. 33 in Block "E", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 178. Lease of garage No. 36 in Block "F", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 179. Lease of garage No. 42 in Block "G", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 180. Lease of garage No. 47 in Block "G", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 181. Lease of garage No. 53 in Block "H", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 182. Lease of garage No. 57 between Blocks "J" and "L", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 183. Lease of garage No. 65 between Blocks "J" and "L", San Ġwann Housing Estate (Phase I), San Ġwann.

* Advt. No. 184. Lease of Kiosk at entrance of Lower Barracca, Valletta — Tale Quale.

* Advt. No. 185. Lease of bare shop, No. 4, Block XIII, St Paul's Church Area, Cospicua.

* Advt. No. 186. Sale of a plot of land at San Ġwann, having an area of 16.35 square canes (71.8 square metres), shown edged in Red in Plan No. L.D. 279/74, held at the Land Office.

* Advt. No. 187. Lease of a store lettered "J" in Block II, St Patrick Street, Valletta.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th November, 1974.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET
PUBBLIČI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Novembru, 1974, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 385. Kiri ta' żewġ *hydro-loaders* mad-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Għawdex.

Avviż Nru. 386. Kostruzzjoni ta' hofor għall-ilma tax-xita fil-Mina 3 fl-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Ħal Luqa. Stima tal-valur: £M1,979.

Avviż Nru. 387. Kiri ta' *deep rock drilling machine* għall-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Ħal Luqa.

Avviż Nru. 388. Kostruzzjoni ta' toroq u servizzi fil-*Housing Scheme* ta' Birkirkara. Stima tal-valur: £M2,085.

Avviż Nru. 389. Kiri ta' *bulldozer* għall-Marsa Bypass.

Avviż Nru. 390. Kiri ta' *track shovel* għat-Triq il-Gdida ta' Kordin.

Avviż Nru. 391. Kiri ta' *bulldozer* għat-Triq il-Gdida ta' Kordin.

Avviż Nru. 392. Asfaltar ta' parti minn triq fil-*Housing Estate*, il-Furjana.

Avviż Nru. 393. Xoghlijiet ta' hadid maħdum fl-Iskola tal-Bniet, l-Imriehel. Stima tal-valur: £M2,417.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Novembru, 1974, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 394. Xoghlijiet ta' adattament fis-*Central Supplies Section*, Ħal Qormi. Stima tal-valur: £M955.

* Avviż Nru. 395. Manifattura u toeġhid ta' poġġamani ta' azzar artab fil-*Housing Estate* ta' Ħaż-Żabbar. Stima tal-valur: £M1,016.

* Avviż Nru. 396. Xoghlijiet ta' rħam f'10 idjar f'ringieli fil-*Housing Estate* tal-Fgura — Kuntratt II. Stima tal-valur: £M1,920.

* Avviż Nru. 397. Xoghlijiet ta' injam fi Blokki 5, 6, 7 u 8 fil-Marsa — Fażi II. Kuntratt II. Stima tal-valur: £M2,185.

* Avviż Nru. 398. Tneħħija u trasport ta' blat, hamrija u materjal iehor minn siti fil-5, is-6 u d-9 distretti. Stima tal-valuri: £M2,350.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 22nd November, 1974, for:—

Advt. No. 385. Hire of two hydro-loaders with Public Works Department, Gozo.

Advt. No. 386. Construction of rain-water sumps at Tunnel 3 at Luqa Airport Extension. Estimated value: £M1,979.

Advt. No. 387. Hire of one deep rock drilling machine for Luqa Airport Extension.

Advt. No. 388. Construction of roads and services at Birkirkara Housing Scheme. Estimated value: £M2,085.

Advt. No. 389. Hire of bulldozer for Marsa Bypass.

Advt. No. 390. Hire of track shovel for Corradino New Road.

Advt. No. 391. Hire of bulldozer for Corradino New Road.

Advt. No. 392. Asphaltting a stretch of road at Floriana Housing Estate.

Advt. No. 393. Wrought iron works at the Girls' School, Mriehel. Estimated value: £2,417.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 22nd November, 1974, for:—

* Advt. No. 394. Adaptation works at the Central Supplies Section, Qormi. Estimated Value: £M955.

* Advt. No. 395. Manufacture and fixing of mild steel railings at Żabbar Housing Estate. Estimated Value: £M1,016.

* Advt. No. 396. Marble works in 10 terrace houses at Fgura Housing Estate — Contract II. Estimated Value: £M1,920.

* Advt. No. 397. Joinery works in Blocks 5, 6, 7 and 8 at Marsa — Phase II. Contract II. Estimated Value: £M2,185.

* Advt. No. 398. Removal and transportation of rock, soil and any other material from sites in the 5th 6th and 9th districts. Estimated Value: £M2,350.

Sal-11 a.m ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Novembru, 1974, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 399. Manifattura u tqegħid ta' poġġaman ta' azzar artab f'*St Thomas Road Footbridge*, il-Marsa: Stima tal-valur: £M1,462.

* Avviż Nru. 400. Asfaltar tan-naħa ta' fuq ta' Triq San Ġorġ, il-Gżira: Stima tal-valur: £M1,510.

* Avviż Nru. 401. Asfaltar ta' Triq Gdida 'l hemm minn Triq San Franġisk, Ħal Balzan. Stima tal-valur: £M1,670.

* Avviż Nru. 402. Tnaddif ta' sit għal ġibjun fil-Wied ta' l-Imsida (Fit-Tarf ta' Isfel). Stima tal-valur: £M1,500.

* Avviż Nru. 403. Xoghlijiet ta' ġebel u konkos fl-Isptar Vincenz de Paule. Stima tal-valur: £M2,385.

* Avviż Nru. 404. Kisi kontra l-ilma fis-soqfa tas-Sala 2 Taqsima tan-Nisa fl-Isptar Monte Karmelu. Stima tal-valur: £M1,344.

* Avviż Nru. 405. Kiri ta' kompressur fl-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Ħal Luqa.

* Avviż Nru. 406. Asfaltar ta' Triq Dun Ġużepp Vella, in-Nadur, Għawdex. Stima tal-valur: £M420.

* Avviż Nru. 407. Xoghlijiet ta' konkos fil-*Cold Stores*, ir-Rabat Għawdex. Stima tal-valur: £M1,420.

* Avviż Nru. 408. Provvista u tqegħid ta' twieqi ta' metall galvanizzat għall-Biċċerija l-Gdida, Għawdex. Stima tal-valur: £M858.

* Avviż Nru. 409. Thaffir ta' trinek fi Vjal il-21 ta' Settembru, in-Naxxar. Stima tal-valur: £M2,412.

* Avviż Nru. 410. Asfaltar ta' Triq San Luqa kantuniera ma' Triq is-Sorijiet ta' l-Ursolini, il-Gwardamanga. Stima tal-valur: £M1,555.

* Avviż Nru. 411. Kostruzzjoni ta' ħajt baxx ta' l-qugh matul Triq Tal-Ħreri, is-Siġġiewi. Stima tal-valur: £M2,079.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet Pubbliċi, Blokk C, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 29th November, 1974, for:—

* Advt. No. 399. Manufacture and fixing of mild steel parapet railings for St Thomas Road Footbridge, Marsa. Estimated Value: £M1,462.

* Advt. No. 400. Asphaltting of upper St George's Street, Gżira. Estimated Value: £M1,510.

* Advt. No. 401. Asphaltting of a New Street off St Francis Street, Balzan. Estimated Value: £M1,670.

* Advt. No. 402. Clearance of site for reservoir at Msida Valley (Lower End). Estimated Value: £M1,500.

* Advt. No. 403. Masonry and concrete works at St Vincent de Paule Hospital. Estimated Value: £M2,385.

* Advt. No. 404. Waterproofing of roofs at Ward 2 Female Division at Mount Carmel Hospital. Estimated Value: £M1,344.

* Advt. No. 405. Hire of compressor unit at Luqa Airport Extension.

* Advt. No. 406. Asphaltting of Dun Ġużepp Vella Street, Nadur, Gozo. Estimated Value: £M420.

* Advt. No. 407. Concreting works at the Cold Stores, Victoria, Gozo. Estimated Value: £M1,420.

* Advt. No. 408. Supply and fixing of galvanised metal windows for the New Civil Abattoir, Gozo. Estimated Value: £M858.

* Advt. No. 409. Trenches at 21st September Avenue, Naxxar. Estimated Value: £M2,412.

* Advt. No. 410. Asphaltting at St Luke's Street corner with Ursuline Sisters Street, Gwardamanga. Estimated Value: £M1,555.

* Advt. No. 411. Construction of low retaining wall along Tal-Ħreri Road, Siġġiewi. Estimated Value: £M2,079.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and further information may be obtained from the Supplies and Contracts Office, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

15th November, 1974.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-18 ta' Diċembru, 1974, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, jintlaqgħu offeriti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għall-provvista ta' tmien *suction hoses* lil dan id-Dipartiment.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-*envelopes* li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal *Suction Hoses*".

Il-15 ta' Novembru, 1974.

IMPRIŻA GĦALL-BEJGH TAL-ĦALIB

Il-Manager iġharraf illi sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, id-29 ta' Novembru, 1974, fl-uffiċċju ta' hawn fuq jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 19/74. Bejgħ ta' borċz tal-karti u kaxxi tal-kartun.

Sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, it-13 ta' Diċembru, 1974, jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 20/74. *Electric Hoist*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċjal inkarigat mill-Offerti, Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib (Tel. Nru. 24471 Est 65) f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

SEGRETARJAT GĦAL GĦAWDEX

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Novembru, 1974, fl-uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex jintlaqgħu offeriti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 65. Provvista ta' gallettini mhux helwin u butir mhux mielaħ (sal-15 ta' Marzu, 1975).

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tas-Segretarjat għal Għawdex, 139, Triq it-Tiġrija, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-15 ta' Novembru, 1974.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at the Police General Headquarters, Floriana, Malta, up to 11 a.m. on Wednesday, 18th December, 1974, for the supply of eight suction hoses to this Department.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, Malta, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender shall be marked "Tender for Suction Hoses".

15th November, 1974.

MILK MARKETING UNDERTAKING

The Manager notifies that sealed tenders will be received at the above office up to noon of Friday, 29th November, 1974, for:—

Advt. No. 19/74. Sale of paper bags and cardboard boxes.

Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 13th December, 1974, for:—

Advt. No. 20/74. Electric Hoist.

Tender forms and any other information may be obtained from the officer in charge of Tenders, Milk Marketing Undertaking (Tel. No. 24471 Ext. 65) on any working day during normal office hours.

15th November, 1974.

GOZO SECRETARIAT

Sealed tenders will be received at the office of the Gozo Secretariat up to 10 a.m. on Friday, 29th November, 1974, for:—

Advt. No. 65. Supply of biscuits unsweetened and butter unsalted (up to 15th March, 1975).

Forms of tender and any other information may be obtained from the office of the Gozo Secretariat, 139, Racecourse Street, Victoria, Gozo, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

15th November, 1974.

REGISTRATION OF TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 98 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that the following Trade Marks have been duly registered.

Department of Trade,
2, Cavalier Street,
Valletta.

15th November, 1974.

L. SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

No. of Trade Mark	Name of Proprietors	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
11,670	HEPBURN & ROSS LIMITED, Kelvin House, 19/39 Otago Street, Kelvinbridge, Glasgow, Scotland	Scotch whisky	15. 10. 73
11,679	ISTITUTO SIEROTERA PICO VACCINOGENO TOSCANO, Via Fiorentina 1, Siena. Italy	Pharmaceutical biological and diagnostic preparations	22. 10. 73
11,680	ISTITUTO SIEROTERA PICO VACCINOGENO TOSCANO, Via Fiorentina 1, Siena. Italy	Pharmaceutical biological and diagnostic preparations	22. 10. 73
11,681	ISTITUTO SIEROTERA PICO VACCINOGENO TOSCANO, Via Fiorentina 1, Siena. Italy	Pharmaceutical biological and diagnostic preparations	22. 10. 73
11,685	MINOLTA CAMERA CO., LTD., Osaka Kokusai Building., 30, 2-Chome, Azuchi-Machi, Higashi-Ku, Osaka 541, Japan	Scientific, nautical, surveying and electrical apparatus and instruments (including wireless), photographic, cinematographic, optical, weighing measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; coin or counter-freed apparatus; talking machines; cash registers; calculating machines; fire-extinguishing apparatus	29. 10. 73
11,686	MINOLTA CAMERA CO., LTD., Osaka Kokusai Building., 30, 2-Chome, Azuchi-Machi, Higashi-Ku, Osaka 541, Japan	Scientific, nautical, surveying and electrical apparatus and instruments (including wireless), photographic, cinematographic, optical, weighing measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; coin or counter-freed apparatus; talking machines; cash registers; calculating machines; fire-extinguishing apparatus	29. 10. 73
11,705	GEORGE KENT LIMITED, Biscot Road, Luton, Bedfordshire, England	Scientific apparatus, controlling and regulating instruments, computers, data processing apparatus and peripheral apparatus and terminal apparatus for use therewith; measuring apparatus; electric vacuum cleaning apparatus for industrial use; electronic and pneumatic differential pressure transducers for the transmission of signals; and parts and fittings for all the aforesaid goods	29. 10. 73

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
11,708	E.R. SQUIBB & SONS INCORPORATED, Lawrenceville-Princeton Road, Princeton, New Jersey 08540, United States of America	Pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations, including glucocortical steroid preparations	1. 12. 73
11,709	E.R. SQUIBB & SONS INCORPORATED, Lawrenceville-Princeton Road, Princeton, New Jersey 08540, United States of America	Pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations, including antibiotic preparations	1. 12. 73
11,710	E.R. SQUIBB & SONS INCORPORATED, Lawrenceville-Princeton Road, Princeton, New Jersey 08540, United States of America	Pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations, including tranquilizers	1. 12. 73
11,713	MESSRS BEREC INTERNATIONAL LIMITED, 1255, High Road, Whetstone, London N.20, OEJ, England	Emergency lighting and hazard warning lights	10. 12. 73
11,715	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Scientific, nautical, surveying and electrical apparatus and instruments including wireless, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life saving and teaching apparatus and instruments; coin and counter-freeed appartus; talking machines; cash registers; calculating machines; fire-extinguishing apparatus, batteries, cinematographic films	12. 12. 73
11,716	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Surgical, medical, dental and veterinary instruments and apparatus including artificial limbs, eyes and teeth	12. 12. 73
11,717	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Installations for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply and sanitary purposes and accessories thereto and fittings therefor	12. 12. 73
11,718	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Vehicles, apparatus for locomotion by land, air or water, accessories thereto and parts thereof including tyres	12. 12. 73
11,719	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Firearms, ammunition and projectiles; explosive substances; fireworks	12. 12. 73
11,720	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Musical instruments	12. 12. 73
11,722	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Leather and imitations of leather and articles made from these materials including chamois leather, skins, hides, trunks and travelling bags; umbrellas parasols and walking sticks; whips, harness and saddlery, dog collars and dog bands	12. 12. 73

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
11,723	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Furniture, mirrors, picture frames; articles of wood, cork, reeds, cane, wicker, horn, bone, ivory, whale-bone, shell, amber, mother-of-pearl, meerschaum, celluliod, and substitutes for all these materials, or of plastic materials	12. 12. 73
11,724	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Small domestic utensils and containers; combs and sponges; brushes, brush making materials; instruments and materials for cleaning purposes; steelwool; glassware, porcelain and earthenware	12. 12. 73
11,725	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Ropes, string, nets, tents, awnings, tarpaulins, sails, sacks, padding or stuffing materials; raw fibrous textile materials, water-proof sheets	12. 12. 73
11,726	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Yarns and threads	12. 12. 73
11,727	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Tissues (piece goods); bed and table covers; textile articles	12. 12. 73
11,729	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Lace and embroidery; ribands and braid; buttons, press buttons, hooks and eyes; pins and needles; artificial flowers; badges	12. 12. 73
11,730	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Carpets, rugs, mats and matting; linoleum and other materials for covering floors; wall coverings	12. 12. 73
11,731	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Games and playthings; gymnastic and sporting articles; ornaments and decorations for Christmas trees	12. 12. 73
11,732	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles	12. 12. 73
11,733	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour, and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery, ices, honey, treacle, yeast, baking-powder; salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices, ice	12. 12. 73
11,734	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Agricultural, horticultural and forestry products and grains; living animals; fresh fruits and vegetables; seeds; live plants and flowers; food-stuffs for animals, and additives, thereto, malt	12. 12. 73
11,735	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Beer, ale and porter; mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; syrups and other preparations for making beverages	12. 12. 73

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Trade Mark is registered Articles in respect of which the	Date from which registration has effect
11,736	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Wines, spirits and liqueurs	12. 12. 73
11,737	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	12. 12. 73
11,738	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Chemical products used in industry, science, photography, agriculture, horticulture and forestry; manures; resins of all kinds; fire extinguishing compositions; tempering substances and chemical preparations for soldering; chemical substances for preserving foodstuffs; tanning substances; adhesive substances, waterproofing compounds, concrete protection materials; catalysts, anti-oxidants and solvents; anti-smoke additives and preparations for lowering the freezing point of water and other liquids; brake fluids, fillers for motor car bodies; plastic in the form of powders, liquids, pastes, beads and granules for industrial use.	12. 12. 73
11,739	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Paints, varnishes, enamels, lacquers; surface coatings, preservatives against rust and against the deterioration of wood; colouring matters, dye-stuffs; mordants; metals in foil and powder form for painters and decorators, anti-corrosives, marking material for roads and the like	12. 12. 73
11,740	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Bleaching preparations and other substances for laundry use; preparations for dry cleaning; detergents; cleaning, polishing, wetting, spreading, scouring and abrasive preparations; soaps, shampoos, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices; degreasing preparations. stain removing preparations, preparations for softening the skin; sun tanning preparations and preparations for the protection of the skin against sun burn; paint removers	12. 12. 73
11,741	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Industrial oils and greases; lubricants, kerosene, dust laying and absorbing compositions; automotive and other fuels; illuminants; candles, tapers, nightlights and wicks; waxes of all kinds, liquefied glasses.	12. 12. 73

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
11,742	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Pharmaceutical, veterinary substances; animal health products; infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; first aid kits; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; pesticides, insecticides, larvicides, fungicides, nematocides, acaricides, molluscicides, soil and other fumigants, soil poisoners, seed dressing, fruit dips, plant growth promoting substances, bird and moth repellants; anthelmintics; herbicides; preparations for killing weeds and destroying vermin, deodorants; air fresheners, insect repellants, sterilants and attractants; anti-prespirants; medicinal oils and spray oils	12. 12. 73
11,743	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Unwrought and partly wrought common metals and their alloys; anchors, anvils, bells, rolled and cast building materials; rails and other metallic materials for railway tracks, chains; cables and wires; locksmiths' work; metallic pipes and tubes; safes and cash boxes; steel balls; horse-shoes; nails and screws and other goods in non-precious metal; ores	12. 12. 73
11,744	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Machines and machine tools; motors; machine couplings and belting; large size agricultural implements; incubators	12. 12. 73
11,745	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Hand tools and instruments; cutlery, forks and spoons; side arms; tool kits	12. 12. 73
11,746	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Scientific, nautical, surveying and electrical apparatus and instruments including wireless, photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; coin and counter-freed apparatus; talking machines; cash registers; calculating machines; fire-extinguishing apparatus, batteries, cinematographic films	12. 12. 73
11,747	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Surgical, medical, dental and veterinary instruments and apparatus including artificial limbs, eyes and teeth	12. 12. 73
11,748	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Installations for lighting, heating, steam generating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply and sanitary purposes and accessories thereto and fittings therefor	12. 12. 73
11,749	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Vehicles; apparatus for locomotion by land, air or water, accessories thereto and parts thereof including tyres	12. 12. 73

No. of Trade Mark	Name of Proprietors	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
11,750	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Firearms, ammunition and projectiles; explosive substances; fireworks	12. 12. 73
11,751	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Precious metals and their alloys and goods in precious metals or coated therewith; jewellery; precious stones; horological and other chronometric instruments; medals and medallions; coins and badges	12. 12. 73
11,752	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Musical instruments	12. 12. 73
11,754	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Gutta percha, india rubber, balata and substitutes, articles made from these substances; semi-finished plastics in the form of sheets, rods, blocks, tubes and foils; materials for packing and stopping; materials for insulating including those for thermal and sound deadening purposes; asbestos, mica and their products; hose pipes, synthetic rubber; sealants and jointing compounds	12. 12. 73
11,755	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Leather and imitations of leather and articles made from these materials including chamois leather, skins, hides, trunks and travelling bags; umbrellas, parasols and walking sticks; whips, harness and saddlery, dog collars and dog bands	12. 12. 73
11,756	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Building materials, natural and artificial stone, cement, lime, mortar, plaster and gravel; pipes of earthenware or cement; road making materials; asphalt, pitch and bitumen; bituminous emulsions, resin/bitumen compositions; portable buildings, stone monuments; chimney pots; roof coverings, roof membranes, roof shingles, flooring tiles and compounds wall panels and wall tiles; waterproof sheeting (membranes)	12. 12. 73
11,757	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Furniture, mirrors, picture frames; articles of wood, cork, reeds, cane, wicker, horn, bone, ivory, whalebone, shell, amber, mother-of-pearl, meerschaum, celluloid, and substitutes for all these materials, or of plastics materials	12. 12. 73
11,758	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Small domestic utensils and containers; combs and sponges; brushes, brush making materials; instruments and materials for cleaning purposes; steelwool; glassware, porcelain and earthenware	12. 12. 73
11,759	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Ropes, string, nets, tents, awnings, tarpaulins, sails, sacks, padding or stuffing materials; raw fibrous textile materials, water-proof sheets	12. 12. 73

No. of Trade Mark	Name of Proprietor	Articles in respect of which the Trade Mark is registered	Date from which registration has effect
11,760	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Yarns and threads	12. 12. 73
11,761	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Tissues (piece goods); bed and table covers; textile articles	12. 12. 73
11,763	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Lace and embroidery; ribands and braid; buttons, press buttons, hooks and eyes; pins and needles; artificial flowers; badges	12. 12. 73
11,764	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Carpets, rugs, mats and matting; linoleum and other materials for covering floors; wall coverings	12. 12. 73
11,765	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Games and playthings; gymnastic and sporting articles; ornaments and decorations for Christmas trees	12. 12. 73
11,766	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles	12. 12. 73
11,767	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour, and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery, ices, honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices; ice	12. 12. 73
11,768	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Agricultural, horticultural and forestry products and grains; living animals; fresh fruits and vegetables; seeds; live plants and flowers; food-stuffs for animals, and additives, thereto, malt	12. 12. 73
11,769	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Beer, ale and porter; mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; syrups and other preparations for making beverages	12. 12. 73
11,770	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Wines, spirits and liqueurs	12. 12. 73
11,771	THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, Shell Centre, London SE1 7NA., England.	Tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches	12. 12. 73
11,778	ALIMONT S.p.A., Via F. Turati 16, Milan, Italy	Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour, and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery, ices, honey, treacle; yeast, baking-powder; salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices; ice	24. 12. 73

DEED OF MERGER

Notice is hereby given that by a deed of Merger, made on the 20th September, 1967, TIDEWATER OIL COMPANY, a corporation of the State of Delaware, United States of America, whose registered office is at 4201 Wilshire Boulevard, Los Angeles, State of California, United States of America, proprietors of Trade Mark No. 5178 have merged with and into GETTY OIL COMPANY, a corporation of the State of Delaware, United States of America, whose registered office is at 3810 Wilshire Boulevard, Los Angeles, State of California, United States of America.

15th November, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[450]

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina fit-12 ta' Novembru, 1974, fuq rikors ta' CHARLES CAUCHI CARTER ġie ffixat il-jum tat-Tnejn, it-2 ta' Diċembru, 1974, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGH BL-IRKANT (li kien ġie ordnat b'digriet tat-22 ta' Lulju, 1974), li għandu jsir fil-post Nru. 13, St Anne Street, il-Qrendi, ta' Television Set bit-tavolina miegħu tad-Ditta "Bush", għamara tal-kamra tas-sodda u washing machine tad-Ditta English Electric, maqbuda minn għand FRANK GABRIELE.

Translation

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on 12th November, 1974, on the application of CHARLES CAUCHI CARTER, Monday, 2nd December, 1974, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, (ordered by a decree given on 22nd July, 1974) which is to be held at No. 13, St Anne Street, Qrendi, of a Television Set "Bush", bedroom furniture and a washing machine English Electric, seized from the property of FRANK GABRIELE.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, it-12 ta' Novembru, 1974.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th day of November, 1974.

MOSES SAMMUT,
Irkantatur Pubbliku.

MOSES SAMMUT,
Public Auctioneer.

[451]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Tagħha fit-22 ta' Ottubru, 1974, Anna armla minn Philip Agius u wliedha George, Philip, Suor Graziana fis-seklu Nikolina u Lawrence, aħwa Agius, talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur tagħhom kwantu għal kwint (1/5) kull wiehed u wahda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' ANNUNZIATA AGIUS, xebba, bint il-mejjet Philip u Anna nēe Said, imwiolda Haż-Zebbuġ, Malta u mietet il-Furjana, fit-22 ta' April, 1974, ta' 49 sena, mingħajr ebda testament.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 22nd October, 1974, Anna the widow of Philip Agius and her children George, Philip, Sister Graziana formerly Nikolina and Lawrence, sister and brothers Agius, prayed that the SUCCESSION of ANNUNZIATA AGIUS, a spinster, the daughter of the late Philip and Anna nēe Said, born in Żebbuġ Malta and who died intestate at Floriana on the 22nd April, 1974, aged 49 years, be declared open in their favour one-fifth (1/5) portion each.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fiħ jiġi mwahhal il-Bandu.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objectives thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 6 ta' Novembru, 1974.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 6th November, 1974.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registratur.

ALBERT A. PALMIER,
Dep. Registrar.

Rati tal-Kambju

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern tat-8 ta' Novembru, 1974, dwar ir-rati tal-kambju iffissati għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rati tal-kambju tal-flus li jidhru hawn taht għall-perijodu bejn it-13 u s-16 ta' Novembru, 1974, għandhom ikunu kif speċifikati hawn taht minflok ir-rati li dehru fl-Avviż fuq imsemmi:—

	13th November, 1974	14th November, 1974	15th & 16th November 1974	
Chinese Renminbi (Yuan)	6.2063	5.0992	5.0992	Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Czech Koruny	15.2198	15.2198	15.3733	
Dutch Florin	6.8403	6.8403	6.7662	
Greek Drachma	77.9441	77.9441	78.8319	
Indian Rupee	20.8617	20.8617	21.0721	
Sterling	1.1150	1.1150	1.12625	
Swiss Franc	7.2764	7.2764	7.0939	
U.S. Dollar	2.5855	2.5855	2.5855	
W. German Mark	6.6254	6.6254	6.5420	

Il-15 ta' Novembru, 1974.

15th November, 1974.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

IT-TEŻOR THE TREASURY Il-15 ta' Novembru, 1974.
15th November, 1974.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn is-17 u t-23 ta' Novembru, 1974.

For the period between the 17th and the 23rd November, 1974.

Austrian Schilling	47.7530	Kull Lira Maltija Per Malta Pound	Italian Lira	1734.5310	Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Australian Dollar	1.9930		Japanese Yen	782.2955	
Belgian Franc	98.2106		Norwegian Krone	14.2303	
Canadian Dollar	2.5804		Pakistani Rupee	25.6222	
Chinese Renminbi (Yuan)	5.1106		Portuguese Escudo	65.6182	
Czech Koruny	15.3733		Spanish Peseta	149.2247	
Danish Kroner	15.3896		Sterling	1.12625	
Dutch Florin	6.7662		Swedish Krona	11.2662	
French Franc	12.1995		Swiss Franc	7.0939	
Greek Drachma	78.8319		Turkish Pound	35.8322	
Hong Kong Dollar	13.1208		U.S. Dollar	2.6070	
Hungarian Forint	30.0822		W. German Mark	6.5420	
Indian Rupee	21.0721		Yugoslav Dinar	41.7323	

Il-15 ta' Novembru, 1974.

15th November, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI — MALTA

DEPARTMENT OF INFORMATION — MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI

STATISTICAL PUBLICATIONS

Trade Statistics January to December, 1970	25c	Census of Production 1972	25c
Trade Statistics January to March, 1972	25c	Educational Statistics 1967-68	17c5
Trade Statistics January to December, 1973	25c	Educational Statistics 1968-69	17c5
Trade Statistics January to March, 1973	25c	Educational Statistics 1969-70, 1970-71	17c5
Annual Abstract 1967	50c	Education Statistics 1972-73	17c5
Annual Abstract 1968	50c	Demographic Review 1973	25c
Annual Abstract 1972	50c	(Part II)	25c
Quarterly Digest March, 1974	7c5	Malta Census 1967 Report on Housing Characteristics	50c
National Accounts of the Maltese Islands 1963-72	17c5	Report on Economic Activities Vol. I and II (each)	50c
Census of Production 1967	25c	The Interim Index of Retail Prices 1960	7c5
Census of Production 1969	25c	The Interim Index of Retail Prices 1970	2c5
		The Interim Index of Retail Prices 1971	2c5
		Demographic Review 1972	25c
		Demographic Review 1973	25c

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI

OFFICIAL PUBLICATIONS

Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Metropolitan Airlines Ltd., October 1963 ...	£M5-25c0	The Malta Financial Report 1973-74	50c
Air Transport Licensing Authority — Verbatim Report of Inquiry into application by Malta Airlines Ltd., May 1969	£M3-15c0	Gozo Civic Council Estimates 1971/72	3c7
Approved Estimates 1972-73	50c	Gozo Civic Council Estimates 1971/72	2c5
Approved Estimates 1973-74	50c	Gozo Civic Council Estimates 1973-74	4c
Approved Estimates 1974-75	50c	Public Service Commission (Function and Procedure)	2c5
Programme Budget 1974-75	50c	Registers of the Medical Council Malta (annual) (each) up to 1974 ...	15c
Constitutional Future of Malta (Maltese)	2c5	Staff List 1972	50c
Customs Tariff	57c5	Staff List 1973	50c
Dairying in Malta and the Government Experimental Farm, by Prof. H.D. Kay, C.B.E., B.Sc., Ph.D., F.R.S.	2c5	Diplomatic Consular and other Representation in Malta, July, 1974 ...	5c
Debates of the Legislative Assembly (revised) each	5c	Third Development Plan for 1969-74 ...	25c
Economic Survey 1970	5c	Linji Generali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta 1973-80	10c
Economic Survey 1973	50c	Outline of Development Plan for Malta 1973-80	10c
General Elections (Results) 1971	5c	Reports on the working of Government Departments covering periods between 1st April, 1972 and 31st July, 1973	17c
		Malta Handbook 1974	50c

PUBBLIKAZZJONIJIET LEGALI**LEGAL PUBLICATIONS**

Constitution (Order in Council) 1959	5c	Laws of Malta enacted during 1967 (Part II)	25c
Deċiżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta, Vol. XLII — Sena 1958 — Paġni 1 sa 1550 bl-Indiċi	£M5.45c	Laws of Malta enacted during 1968 (Part II)	25c
Deċiżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta, Vol. XLIII — Sena 1959 — Paġni 1 sa 1143 bl-Indiċi	£M4.10c	Laws of Malta (Part II) of 1970	50c
Deċiżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLIV — Sena 1960 Paġni 1 sa 1011	£M1.10,0.	Laws of Malta enacted during 1971 (Part I)	50c
Deċiżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLV — Sena 1961 Paġni 1 sa 1115	£M1.20,0.	Laws of Malta enacted during 1971 (Part II)	25c
Deċiżjonijiet tal-Qorti Superjuri ta' Malta Vol. XLVI — Sena 1962 Paġni 1 sa 925	£M1.00,0.	Laws of Malta Part I of 1972	25c
Laws of Malta enacted during 1962 (Part II)	25c	Laws of Malta Part II of 1972	50c
Laws of Malta enacted during 1964 (Part II)	25c	Laws of Malta Part I of 1973	50c
Laws of Malta enacted during 1965 (Part II)	25c	Laws of Malta Part II of 1973	50c
		Report on the Decimal Currency Committee, April 1969	10c
		Proposed Agreement with the European Economic Community for 1970	20c
		Appelli fuq l-Income Tax — kawża nri. 32 sa 63 (each)	8m
		Merchant Shipping Act (in English)	30c

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI**MISCELLANEOUS PUBLICATIONS**

G.F. Abela (Essays)	10c	Il-Genna Mitlufa ta' John Milton maq-lub għall-Malti minn F.X. Mangion	20c
Id-Divina Commedia — L-Infern — Traduzzjoni minn Erin Serracino Inglott	92c5	Kodiċi dwar it-Traffiku fit-Toroq	12c5
Dizzjunarju Nazzjonali Bijobibliografiku, minn Rob Mifsud Bonnici	68c3	Highway Code	12c5
Dizzjunarju (Ingliz u Malti) ta' Mons. C. Psaila, D.Litt.	75c	MDC Exporter's Handbook for Italy 1971	10c
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-Ħajja ta' Kuljum, minn Dr. E. Agius, B.Sc., M.D., D.P.H., D. Bact. (Lond.)	2c5	MDC Exporter's Handbook for Germany 1971	10c
Insect Pests of Crop Plants in the Maltese Islands by L. Saliba	5c	MDC Exporter's Handbook for Belgium 1971	10c
The Postage Stamps of Malta	5c	Report by the Electoral Commission on the Review of Electoral Boundaries 1970	2c5
Sir Ugo Mifsud (1889-1942)	2c5	Link Road between Malta and Gozo — Preliminary Survey and Report	12c5
Minn Trierq Trumbull fil-U.S.A., minn Joe Calleja	5c	Ftehim dwar il-Bażi Militari Ingliża f'Malta	2c5
Wied iz-Zurriq and its Beauties, by Rev. Loreto Zammit	10c	Careers and Jobs in the Oil Industry	10c
Guide to Careers by Joseph J. Portelli, Dip. V.G.	5c	Awards by the Malta Arbitration Tribunal May 1964 — December 1968	20c
Għajnuna għall-Għażla tal-Karriera għat-Tfal li għalqu t-Tlettax-il Sena minn J.J. Portelli, Dip. V.G.	2c5	Paper Currency in Malta by Joseph C. Sammut	30c

MAPPI TA' MALTA**MAPS OF MALTA**

Maps of Malta and Gozo — Geological (per set)	£M1.25c0	Ordnance Survey Map of Malta (East and West) and Gozo (per sheet)	60c
--	----------	---	-----

DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGHU JINXTRAW MID-DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI.

THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE DEPARTMENT OF INFORMATION.